

Memorandum o spolupráci

Národné divadlo Nezisková s.r.o.

sídlom: 1095. Budapest, Bajor Gizi park 1
Zastúpená: Vidnyánszky Attila generálny riaditeľ
Bankové spojenie: Maďarská štátna pokladnica
IBAN: HU41 1003 2000 0032 1433 0000 0017
BIC: HUSTHUHB
IČO: 01-10-044426
DIČ: HU12519718
IČ DPH: 12519718-2-43
Kontaktná osoba: Flament Krisztina Asistentka generálneho riaditeľa
Telefón: (+36-1) 476-6800
Net: www.nemzetiszhaz.hu
E-mail: igazgatosag@nemzetiszhaz.hu

a

Národné divadlo Košice

Sídlo: Hlavná 58, 042 77 Košice
Zastúpená: Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD. – generálny riaditeľ
Právna forma: štátna príspevková organizácia
Zriaďovateľ: Ministerstvo kultúry SR
Bankové spojenie: Štátna pokladnica
IBAN: SK85 8180 0000 0070 0007 0481; SK35 8180 0000 0070 0024
0452
BIC: SPSRSKBAXXX
IČO: 312 99 512
IČ DPH: SK2021469758
DIČ: 2021469758
Kontaktná osoba: Andrii Sukhanov – asistent generálneho riaditeľa
Telefón: +421 55 245 22 02
Net: www.sdke.sk
E-mail: andrii.sukhanov@sdke.sk

(ďalej spoločne ako „strany memoranda“)

Článok I

Preambula

Strany memoranda týmto deklarujú, že im nie je ľahostajný súčasný stav a ďalší rozvoj kultúry a profesionálneho umenia v rámci medzinárodnej spolupráce, pričom im obzvlášť záleží na budovaní vzdelanostného a kultúrneho dedičstva na národnej a európskej úrovni a na prehlbovaní kultúrnych vzťahov.

Článok II

Poslanie a cieľ spolupráce

1. Obe strany memoranda sa týmto zaväzujú, že si navzájom sprostredkujú svoje praktické ako aj teoretické skúsenosti a znalosti, ktoré budú nápomocné pri realizácii poslania memoranda o spolupráci, ktorým je zvyšovanie povedomia verejnosti o divadelnej kultúre prostredníctvom propagácie divadelnej činnosti v mestách Košice a Budapešť, a vzájomnom šírení dobrého mena oboch ustanovizní v súvislosti s rozvojom kultúry.

Článok III

Právny základ a formy spolupráce

1. Strany memoranda týmto vyhlasujú, že toto memorandum o spolupráci podpisujú ako vonkajší prejav existencie nadštandardných vzťahov medzi nimi a súčasne ako právny základ pre nadväzovanie a rozširovanie ďalšej spolupráce, jej prehlbovanie a zintenzívňovanie za účelom plnenia poslania a dosiahnutia spoločného cieľa spolupráce.
2. Strany memoranda deklarujú vôľu spolupracovať a poskytovať si vzájomnú odbornú, ako aj inú podporu pri realizácii a dosahovaní spoločných cieľov, ktoré budú podpisom tohto memoranda vlastné obom stranám memoranda.
3. Konkrétne podmienky, rozsah a trvanie vzájomnej spolupráce budú písomne upravené v samostatných vykonávacích protokoloch k tomuto memorandu o spolupráci.

Článok IV

Finančné zabezpečenie

1. Každá strana memoranda znáša svoje výdavky a náklady, ktoré jej vznikli zo spolupráce, alebo súčinnosti upravenej týmto memorandom.
2. Iné súvisiace výdavky a náklady budú predmetom ďalších podrobných dojednaní na základe písomnej dohody strán memoranda v čase, keď vzniknú.

Článok V

Záverečné ustanovenia

1. Strany memoranda sa dohodli, že memorandum o spolupráci je platné odo dňa jeho podpísania oboma stranami memoranda a nadobúda účinnosť deň nasledujúci po jeho prvom zverejnení v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády Slovenskej republiky alebo na webovom sídle strán.

2. Obe strany memoranda sa dohodli, že spolupráca v zmysle tohto memoranda a jeho vykonávacích protokolov trvá do okamihu, kým jednej zo strán memoranda nie je doručený písomný prejav vôle druhej strany túto spoluprácu ukončiť alebo ku dňu, ktorý si strany písomne dohodnú.
3. Toto memorandum o spolupráci je vyhotovené v slovenskej a maďarskej jazykovej verzii, v štyroch rovnopisoch, pričom každá strana memoranda obdrží jeden rovnopis slovenskej jazykovej verzie a jeden rovnopis maďarskej jazykovej verzie. V prípade nezrovnalosti medzi jazykovými verziami rozhodujúci je výklad maďarskej jazykovej verzie.

V Košiciach, dňa: _____

Budapest, dňa: _____

Mgr. art. Andrej Šoth, ArtD.
generálny riaditeľ
Národné divadlo Košice

Vidnyánszky Attila
generálny riaditeľ
Národné divadlo Nezisková s.r.o.